



PERIÓDICO ILUSTRADO, MUSICAL, DE TEATROS, DE INTERESES MATERIALES Y LOCALES.

SUSCRICION.

Barcelona, trimestre 1 peseta.—Provincias, 2 id.—Extranjero, un año, 25 id.—Ultramar, id., 40 id.

Números sueltos, 2 cuartos.
PAGO ADELANTADO.

ADMINISTRACION:

IMPRESA DE LOS SUCESESORES DE N. RAMIREZ Y C. A., PASAJE DE ESCUDILLERS, NÚM. 4.

Se publicará una vez á la semana.

ADVERTENCIA.

Los artistas de canto y baile serán considerados como extranjeros, y pagarán

25 pesetas por un año.
PAGO ADELANTADO.

Anuncios y reclamos: Precios convencionales.—Insértese ó nó, no se devuelve ningun original.

Rogamos á nuestros suscritores de Provincias y del Extranjero, especialmente á los señores artistas, se sirvan dar cuenta del cambio de residencia cuando se ausenten de alguna poblacion, á fin de que se les pueda remitir el periódico con toda regularidad.

Con objeto de complacer á varios señores anunciantes, empezaremos en uno de los próximos números la insercion de anuncios en la SECCION DE RECLAMOS, que irá al principio del periódico.

Los artistas que deseen escriturarse por medio de la Agencia EL COLISEO, pueden remitir las instrucciones correspondientes á las oficinas de la misma, PELAYO, 34.

Los que sean suscritores á este periódico, tienen derecho, sin retribucion alguna, á que se anuncie el hallarse disponibles en el lugar de su residencia.

MARIA LISZT.

El periódico que se dedica con preferencia al arte y á los artistas, debe procurar que en sus columnas figuren siempre retratos y biografías de notables cantantes que honren con sus méritos el arte lírico. En esta conviccion, EL COLISEO ofrece hoy á sus lectores el retrato y biografía de la reputada cantante que lleva el ilustre apellido que dejamos consignado.

María es húngara, sobrina del notable pianista el abate Liszt, compositor que goza de universal fama y que, además, es conocido en Alemania como maestro-concertador por haberse puesto en escena en aquel país, bajo su inteligente direccion, la mayor parte de las óperas del celebrado compositor Ricardo Wagner.

Desde su infancia estudió María la música, dedicándose al piano con tal éxito que, apenas cumplidos quince años, lo tocaba magistralmente y se hacia admirar en los conciertos en que tomaba parte sobre todos los demás ejecutantes.

Poco tiempo despues, aconsejada por acreditados profesores de su país que descubrieron en ella grandes condiciones para dedicarse al canto, se trasladó á Viena, ingresando en la Academia que en aquella ciudad tiene establecida la célebre Marchesi, profesora que goza de fama y nombre universal, y es una de las

glorias musicales de nuestra época, pues que en sus cátedras han recibido lecciones cantantes cuyos nombres son tan conocidos en la carrera artística como los de la Krauss, Fricci, Gerster, D'Angeri, Murska, etcétera, etc., casi todas celebridades. Pues bien: María Liszt consiguió ser una de las más notables entre los discípulos de la Marchesi, siendo festejada y aplaudida por cuantos inteligentes tenían ocasion de oirla y apreciar sus cualidades excepcionales para el *bel canto*, tanto por



su agradable y bien timbrado órgano vocal como por la facilidad con que emite los trinos y los más difíciles *staccatos*, ejecutándolos siempre con seguridad y precision.

Concluidos que fueron sus estudios en la Academia de Viena, recibió al momento muchas y ventajosas proposiciones de ajuste para las primeras escenas alemanas, entre las que citaremos las de los teatros de Praga, Colonia, Wiesbaden y el Imperial de Berlin, siendo siempre aplaudida y mereciendo grandes elogios de la

prensa germánica. Deseando María que sus triunfos fueran más allá, pensó dedicarse á la ópera italiana; que bien puede llamarse la ópera universal, y en la primera escena de los teatros de Italia, la Scala de Milan, supo la Liszt hacerse admirar y festejar, interpretando la parte de Gilda en el *spartito* del maestro Verdi *Rigoletto*. Bien pronto llegó á noticia de todos los empresarios de teatros el triunfo que habia obtenido nuestra artista en la Scala, lo cual le valió ser solicitada para los de Bolonia y Livorno, donde cantó durante dos temporadas un sinnúmero de óperas, siendo en todas ellas aplaudidísima, pero en especial en *Lucia*, *Barbiere*, *Sonnámbula*, *Puritani*, *Linda*, *Dinorah* y *Amleto*.

El público de esta capital y la prensa la han juzgado yá por la notable ejecucion de la parte de Elvira en la ópera del inmortal Bellini *I Puritani*, parte en la que hemos visto fracasar á más de una artista de las que han venido precedidas de gran renombre. Reciba, pues, María Liszt nuestros más sinceros plácemes, que con verdadero entusiasmo le enviamos desde esta columnas; y perdónenos si, á pesar de nuestros buenos deseos, no hemos sabido narrar con bastante elocuencia su triunfal carrera artística.—V.

TEATRO DEL BUEN RETIRO.

LA FAVORITA.—IL TROVATORE.

Pertencen ambas óperas á los maestros más fecundos de la escena lírica dramática italiana, sostenedores de compañías de todo género, puesto que en sus obras así han conquistado triunfos imperecederos los artistas más célebres, como otros más modestos han podido encontrar medio de brillar tambien en el terreno artístico.

Púsose en escena *La Favorita* para debut de la distinguida prima donna mezzo-soprano Eva Tétrazzini, del primer tenor Massimo Massimi, y del aplaudido primer bajo Abulker Leoni, siendo acompañados en el desempeño de la expresada ópera por el notable primer barítono señor Aragón, de cuyo debut en otra ópera nos ocupamos en el anterior número.

La señorita Tétrazzini, que no habia desempeñado todavía en Barcelona el importante papel de protagonista de la ópera de Donizetti, evidenció cuánto vale y lo que su talento alcanza ayudado de sus buenas fa-

cultales. El duo del primer acto con el tenor, el del acto segundo con el barítono, su hermosa ária en el tercero ¡O mio Fernando!, modelo de sentimiento y á la vez de sencillez, y el gran duo del acto último con el tenor los interpretó de una manera acabada, por lo cual fué aplaudida con tanta justicia como entusiasmo, sirviéndole indudablemente *La Favorita* á la Tetrázzini para dejar sentada del todo en Barcelona la reputación adquirida en la temporada anterior como cantante de conciencia y de buena escuela.

Novel en su carrera el tenor Massimi, si bien el órgano vocal suyo no es muy voluminoso, merced al estudio y á los buenos maestros que haya tenido emite fácilmente la voz, sorteando con talento las dificultades que su parte ofrece en la ópera de que venimos ocupándonos. Sus romanzas *Una vergine, un angiol di Dio* y *Spirto gentil* le valieron muchos aplausos, secundando perfectamente en el resto de la obra á los demás artistas. No dudamos que, con una práctica como la que ahora puede hacer, el tenor Massimi llegará á alcanzar buen puesto entre los de su clase.

Enumeramos ya detalladamente, al reseñar la representación de *I Puritani*, las excelentes cualidades que distinguen al primer barítono señor Aragón; y si bien aquella obra es piedra de toque en todo lo referente al *bel canto*, *La Favorita*, sin embargo, no le va en zaga. De tal modo es así, que cantada por el señor Aragón una parte seguidamente, de la otra ha hecho patentes las buenas dotes que le adornan como artista de gran porvenir. En su ária y duo del acto segundo fué muy aplaudido, alcanzando una verdadera ovación en el bello cantabile del tercero *A tanto amor*, dicho con verdadero *amore*.

Conocido nos es desde hace algunos años el reputado primer bajo señor Leoni, por haber cantado en el Liceo en una temporada de Cuaresma. Tuvimos después ocasión de conocerle nuevamente en el mismo Buen Retiro, durante la temporada última, y no es gratuito asegurar que en su escuela artística ha mejorado notablemente. Este artista, que posee un órgano vocal excelente, fuerte y sonoro, fué objeto de muchos aplausos en el acto segundo, en la escena de la excomunión, que pocos bajos salvan hoy día sin correr graves riesgos. Y en el resto de la ópera estuvo á muy buena altura, interpretando con dignidad su parte.

El maestro Roncagli se distinguió en la dirección de la orquesta, y en haber concertado con mucho acierto la ópera. Secundóle bien la propia orquesta, pero los coros traicionaronle alguna vez.

En resumen puede decirse que *La Favorita* sirve para los intereses de la empresa, que habrá de sentir sea un tanto breve la permanencia en esta capital de la señorita Tetrázzini, su excelente protagonista.

* *

Para debutó del primer barítono señor Ponsini se puso en escena el jueves último la ópera del maestro Verdi *Il Trovatore*, desempeñando la parte de Leonor la signora Castiglioni, en la que pudo hacer gala de su hermosa voz y de su inteligencia en la interpretación del canto dramático, identificándose muy bien con el personaje y logrando ser aplaudida en cuantas piezas le caben en la ópera.

La signora Aimery, encargada del papel de Azucena, lo cantó discretamente, aun cuando su órgano vocal no sea el más apropiado para esta parte, que le está algo baja; sin embargo, con su talento suplió esta falta, siendo aplaudida en su ária del segundo acto y en el duo con el tenor.

El tenor signor Brunetti, que cantó la parte de Manrique y de quien nos reservamos formar juicio exacto en nuestra anterior revista, rompió el hielo en que se hallaba el público respecto del mismo, pues in-

terpretó muy bien la difícil parte á él encomendada luciendo su buena y extensa voz durante toda la representación, viéndose obligado á repetir la cabaleta de su ária del tercer acto, en la que dió un *do de pecho* claro, vibrante y sonoro, que le valió generales aplausos y ser llamado á la escena cuatro veces. De igual distinción fué objeto al terminar el *Miserere*, teniendo que salir al proscenio junto con la signora Castiglioni, que le secundó admirablemente.

Nuestro antiguo conocido el barítono signor Ponsini, cuyo juicio crítico hemos emitido más de una vez, ha vuelto en la plenitud de sus facultades y ha hecho un buen Conde de Luna, cantando con el portamento é hilación de voz que tantas veces le hemos elogiado, siendo muy aplaudido por el numeroso público que llenaba el teatro, quien saludó al artista al presentarse en la escena con un robusto y nutrido aplauso.

El bajo señor Serra contribuyó al buen conjunto de la obra, que ha sido concertada y dirigida con acierto por el maestro señor Perez Cabrero, quien merece nuestros plácemes por el éxito que obtuvo el jueves la primera ópera que ha ensayado y dirigido en el teatro del Buen Retiro.

DON BASILIO.

IMPRESIONES TEATRALES.

Sólo una obra se ha estrenado durante la semana transcurrida en el teatro Español, donde con tanto aplauso actúa desde 1.º de Junio Rafael Calvo. Nos referimos al drama de Echegaray *Conflicto entre dos deberes*, cuya primera representación tuvo lugar anteayer jueves. Las demás funciones, como es de ver en la correspondiente nota, han variado entre las del repertorio ya conocido, que ha sido aumentado con el siempre precioso drama de Feuillet, arreglado al español por los señores Larra y Santero con el título de *La novela de la vida*. Su desempeño fué acertadísimo, y conquistaron aplausos muy justos la señora Contreras, los hermanos Calvo (Rafael y Ricardo), y Gimenez, el primero de nuestros actores de carácter.

Conflicto entre dos deberes sirvió el jueves para que Rafael Calvo se excediese á sí mismo en el desempeño de su simpático papel de Raimundo, y también para que el público le tributase una de las mayores ovaciones entre las muchas grandiosas que en Barcelona viene alcanzando, desde que, por sus propios méritos, pasó á ser primer actor y director de escena. La obra en cuestión obtuvo un éxito completo, y es de justicia el consignar que á Calvo secundaron con gran talento y fortuna la señora Contreras y los señores Calvo (Ricardo) y Jimenez, esto es, el cuarteto que borda todas las obras que se ponen en escena.

Hablar de *Conflicto entre dos deberes* en el poco espacio de que disponemos, fuera punto ménos que imposible. Con ser de Echegaray hay de todo en el drama; mas fuerza es decir que lo mediano queda oscurecido por lo grandioso y colosal que encierra. Lástima es que tan á fin de temporada se haya puesto en escena, pues alcanzaría en Barcelona ahora crecido número de representaciones.

El día último de mes concluirá la compañía Calvo sus funciones, después de haber tenido la fortuna de llevar á cabo una campaña brillante y provechosa. Sin embargo, como el próximo lunes tendrá lugar el beneficio de dicho actor esto nos proporcionará ocasión de ocuparnos nuevamente de este teatro, todavía bajo el aspecto del verdadero arte.

* *

En el Tivoli ha habido un casi estreno al ponerse en escena la zarzuela en 3 actos, letra del señor San-

tero y música de los maestros Fernandez Caballero y Nieto *Mantos y capas*, de la cual se habian dado algunas representaciones, á raíz de su estreno en Madrid, en nuestro teatro del Circo, por más que á las mismas hubiese concurrido escaso número de espectadores. No nos contamos entre ellos, y á la verdad que no es de sentir, pues comprendemos el éxito que entonces podría alcanzar comparándolo con el que ha tenido ahora. *Mantos y capas*, con un discreto libro y la música, en general, apropiada, no pasa de ser una zarzuela más, llevada esta vez á escena en muy malas condiciones, por cuanto lo que en el Tivoli falta actualmente es personal en el coro, siendo todavía ménos que idóneo el muy escaso que lo constituye, circunstancia que en manera alguna podía contrarrestar el mérito de los artistas que á su cargo han tenido el desempeño de la obra.

De ellos merecen únicamente ser citados, como sucede por lo general, la inteligente primera tiple señorita Soler Di-franco y el primer barítono señor Ferrer, secundados, en parte, por la tiple señora Roca, los cuales interpretan perfectamente un gracioso terceto del acto segundo, que es la pieza más saliente de la zarzuela que nos ocupa. Algunos coros han sido aplaudidos; mas las tres representaciones dadas hasta ahora han despertado escaso interés.

Con ellas han alternado otras del cada día más aplaudido melodrama lírico *La Tempestad*, que alcanza ya el número de 26.

Arderius hizo su beneficio y despedida con *Los sobrinos del capitán Grant*, única producción en que tomó parte; pero el ex-bufo regresará de Madrid á mediados de Agosto, y con el personal cómico de la compañía trabajará en el mismo Tivoli hasta fin de Setiembre, poniendo en escena varias obras de su peculiar repertorio, en que aquel tanto brilla.

Réstanle, pues, al público quince días todavía para aprovecharlos, viendo ejecutadas con esmero varias producciones del repertorio serio moderno.

* *

Sin duda por hallarse próximas á su terminación en Novedades las funciones de la compañía que dirigen Valero y Vico, ha sido escasa variación la que ha habido en aquellos. También, como en los demás teatros, tan sólo una obra se estrenó, según habíamos anunciado en el anterior número, el drama *Vasco Nuñez de Balboa*, de Novo y Colson. Su éxito fué tan poco feliz que no ha podido resistir una segunda representación, á pesar de los visibles esfuerzos hechos por Vico para llevar la obra á puerto de salvación. Todo fué inútil, y con buen acuerdo la segunda representación anunciada ya en carteles se sustituyó con otro drama de asegurado éxito, *Los amantes de Teruel*.

El resto de funciones de la semana lo han constituido obras del repertorio, habiendo vuelto Valero á ejecutar por dos veces *La carcajada*. Anoche habrá tenido lugar el beneficio del actor cómico Castilla, con otras producciones ya conocidas; y para el martes próximo, último día de la temporada, tiene dispuesta la empresa una solemnidad extraordinaria en honor de Ayala, ejecutándose la última obra de este malogrado vate, *Consuelo*.

Dícese que á Valero y Vico sustituirán Vallés y Lujan, actores muy queridos en Madrid también, que desde últimos de Mayo vienen funcionando con gran éxito en Zaragoza y Pamplona.

* *

En el Buen Retiro continúan las funciones de ópera italiana con buen éxito, alternando con las del repertorio *I Puritani* y *Jone*, *La Favorita* é *Il Trovatore*, de cuya ejecución nos hemos ocupado ya en lugar preferente de este número. La próxima semana se pondrá en

BAÑOS

llamados de Tras-Correo.

Pasaje de la Paz.

BAÑOS GENERALES DE TODAS CLASES

BAÑOS DE VAPOR Y RUSOS

DUCHAS DE GRAN PRESION

Abierto todo el año.

PIANOS

DE

R. QUERALT,

Rambla de S. José (Flores), 20, entresuelo.

Venta, alquiler,

cambio, reparación y afinación.

PROBAD EL ANÍS DE LA AURORA

y vereis que es el mejor de todos los anises.

Se vende en los principales cafés, confiterías y droguerías de España y Ultramar.

DEPÓSITO.—Fábrica de Licores

TARRAGÓ Y C.^A

4, Aurora, 4.—BARCELONA.—4, Aurora 4.

escena la aplaudida ópera de Halevy *L' Ebreca*, que tan magistralmente canta la señorita Tetrzzini, á las que seguirán *Macbeth* y *Mignon*. Lo que dejamos consignado prueba que no falta novedad en los espectáculos que ofrece al público la empresa de tan favorecido teatro, la cual cuenta con una numerosa compañía que ha sido ya reforzada con nuestro apreciable paisano el aplaudido barítono Sr. Ponsini, quien debutó anteayer jueves.

* *

En el Circo Ecuestre de la plaza de Cataluña siguen las funciones ecuestre-gimnásticas, en las que toma parte Miss Leona Daré, la que termina su contrato en la próxima semana, preparando la dirección otros espectáculos y anunciando el contrato de nuevos artistas.

La función que se dió el martes último á beneficio de los aplaudidos hermanos Conrad, se vió favorecida por muy numerosa concurrencia que se rió en grande celebrando los cómicos ejercicios de los beneficiados, quienes echaron el resto, pues llenaron tres números del programa ejecutando lo más selecto de su repertorio. Para fin de fiesta presentaron una pantomima en que tomaron parte otros artistas de la compañía, y que, como todas, pertenecía al género grotesco, pues su argumento era únicamente dar saltos, porrazos y caídas, haciendo las delicias de la gente menuda, como pudo con razón decir nuestro colega el *Diario de Barcelona*, ya que la concurrencia de este género era numerosísima.

La orquesta ha sido colocada encima la puerta destinada para entrar el público, á fin de preparar la montaña que habrá encima la puerta de la cuadra para verificar la anunciada cacería, cuyos preparativos tocan á su término; de modo que dentro pocos días podremos ir á disfrutar del nuevo espectáculo, que promete entretener agradablemente á los habituales concurrentes al Circo.—F. V.

* *

Correspondencias particulares de EL COLISEO.

Paris, 26 Julio 1883.

Pocas novedades puedo comunicar á los habituales lectores de EL COLISEO, pues la mayor parte de los teatros están cerrados y sólo el de la Ópera funciona con regularidad, siendo el espectáculo que más ha llamado la atención el haberse cantado la ópera del inmortal Meyerbeer *La Africana*, que hacia dos años no se había representado en nuestro Gran teatro.

Dicho *spartito* ha sido interpretado por Mlle. Dufrane (Selika), Mlle. Lureau (Inés), y Mr. Dereims (Vasco de Gama). Estos artistas han desempeñado discretamente sus partes, sin lograr entusiasmar al público, pero sí mereciendo su aprobación.

Los honores de la representación han sido para el barítono Lasalle, que ha obtenido un verdadero triunfo interpretando la parte de Nelusko, habiendo sido llamado repetidas veces á escena despues del concertante del cuarto acto, rompiendo con los usos y costumbres de nuestro teatro que no llama á los artistas hasta despues de concluidos los actos. Esta escepcion la considero merecida, atendiendo á que Lasalle se encuentra hoy en una plenitud de voz como nunca é interpreta la parte dramática de un modo inmejorable.

Con *La Africana* y el baile *Coppelia* pasaremos la semana en la Gran Opera.

El Ministro de Instrucción pública ha concedido honores y condecoraciones á varios artistas de reconocido mérito en celebridad de las fiestas del 14 de Julio, entre los que citaré á Mr. de La Rounat, director del teatro Nacional del Odeon, que ha sido nombrado oficial de la Legion de honor. Mr. La Rounat era caballero de la misma órden desde 1864.

El Círculo denominado *Critica musical y dramática* ha elegido su Junta Directiva para el segundo semestre de 1883, habiendo sido elegido presidente el conocido crítico Mr. de Lapommerage; vice-presidentes: monseñores de Lasarte y Adolfo Racot; secretario, Mr. Máximo Vitu, y archiveros MM. Eduardo Noel y Stoullig.

La viuda de Halevy ha autorizado á M. de Lagrené para que haga un arreglo de las obras de aquel compositor que llevan por título *Le Val d'Andorre* y *La Reine de Chypre*.

Gabriela Gauthier, artista mimada de nuestro público, falleció el lunes último despues de una larga y penosa enfermedad.

En mi última hablé á V. de la probabilidad de que se encargaran de la dirección de los Conciertos Populares MM. Hippeau y Regnier. Hasta ahora nada se puede decir de fijo sobre este asunto, que trae preocupada á la prensa y al público *dilettante*, pues ha habido reclamaciones y han mediado cartas, que en vez de aclarar el asunto sólo han contribuido á enredarlo. La opinión general es que lo ventajoso y procedente sería que la dirección artística de los Conciertos Populares fuese encomendada de nuevo á Mr. Padeloup, y la administración de la sociedad á Mr. Hippeau. Así lo piensan las personas sensatas que aman verdaderamente el arte y prescindir de ridículas rivalidades, que en estas cuestiones, en mi opinión, no deben existir nunca.

Para concluir, daré cuenta á los lectores de EL COLISEO del proceso *Marais-Koning* que se acaba de fallar. El artista Marais estaba contratado en el teatro del Gymnasio por cuatro años por el empresario Koning; Marais se disgustó con él porque, segun decia, le repartía papeles que no eran de su categoría. El 28 de Mayo último anunció Koning la primera representación de *Madame de Cavertlet*.

Llegó la hora de empezar la función, el teatro estaba lleno y Marais se niega resueltamente á trabajar. Koning se presenta en el palco escénico y anuncia al público lo que sucede, en vista de lo cual tiene que suspenderse la representación.

Llevado Marais á los tribunales por Koning, ha sido condenado el discolo actor al pago de 1,172 francos por las costas, y á una indemnización á su empresario de 60,000 francos. Cara le costó su terquedad.—E.

* *

NOTICIAS.

El conocido empresario y director artístico del Gran teatro del Liceo don Alberto Bernis, ha tenido la atención, que le agradecemos, de darnos cuenta, por circular enviada desde Milan, de hallarse formada ya la compañía de ópera para la temporada próxima. Se compone de los siguientes artistas:

Maestri concertatori e direttori d' orchestra: Cav. Marino Mancinelli. — Joaquin M. Vehils. — Domenico Acerbi.

Prime donne soprani: Teresina Singer. — Giuseppina Vitali-Augusti. — Fanny Toresella. — Nina Pedemonti.

Prime donne mezzo-soprani e contralti: Giulia Novelli. — Ebe Treves.

Primi tenori: Enrico Barbacini. — Emilio Engel. — Giuseppe Moretti.

Primi baritoni: Francesco Pandolfini. — Lorenzo Lalloni.

Primi bassi: Antonio Vidal. — Giovanni Ordinas.

Seconde donne e comprimarie: Luigia Morbini. — Adele Gasull.

Secondi bassi e comprimarie: Giuseppe Lusso. — Martin Verdaguer. — Giuseppe Saprisa.

Maestro istruttore dei cori: Domenico Acerbi.

Maestro direttore di scena: Marino Danieli.

Prima ballerina di rango francese: Annina Pogliani.

* * * La mezzo soprano señora Ortensia Bazzani, que debe cantar en el Buen Retiro cuando termine su corto número de funciones la señorita Tetrzzini, ha obtenido en Pescia muchos aplausos, desempeñando la parte de Azucena en *Il Trovatore*, con la Borsi de Giuli, y Sani y Vaselli.

* * * El numeroso público que concurre los días de fiesta por la tarde á los espectáculos, lamentase con razón de lo mal que el riego se practica, pues echando el agua á torrentes en lugar de secar el polvo se produce un fango que imposibilita el tránsito, especialmente por la ex-plaza de Cataluña.

* * * Mañana, domingo, por única vez en función de tarde, tomará parte en el Buen Retiro la celebrada artista Eva Tetrzzini, desempeñando la protagonista en la ópera *La Favorita*, acompañada de los señores Masimi, Aragón y Leoni.

* * * Han visitado nuestra redacción, con posterioridad al anterior número, los siguientes periódicos: *La Lanterna*, *Frustra teatrale*, *Asmodeo* y *Rivista melodrammatica teatrale*, de Milan; *L'Arte é Il Sistro*, de Trieste; *La Luna*, de Turin; *Le Corriere de Firenze*; *L'Indicatore dei prostiti*; *L'Europe Artiste*, de Paris; *La Settimana teatrale*; *L' Araldo*; *El Arte*, de Madrid; *La Prensa*, de Sevilla; *La Gaceta Musical*, de Buenos Aires, y *L' Esperit Catalá*, que vé la luz en esta capital.

* *

ESPECTACULOS DE LA SEMANA.

TEATRO ESPAÑOL.

- Día 21. El Gran Galeoto.—La llave de la gaveta.
» 22. T. El vergonzoso en Palacio.—¡Entendámonos!
N. El príncipe Hamlet.—Doce retratos seis reales.
» 23. Desde Toledo á Madrid.
» 24. La novela de la vida.
» 25. T. El zapatero y el rey (2.ª parte).
N. La novela de la vida.
» 26. Conflicto entre dos deberes.—Los cuatro maravillosos.
» 27. Conflicto entre dos deberes.—Los cuatro maravillosos.

TEATRO DEL TÍVOLI.

- Día 21. Los sobrinos del capitán Grant.
» 22. T. Los sobrinos del capitán Grant.
N. La tempestad.
» 23. Mantos y capas.
» 24. Mantos y capas.
» 25. T. La tempestad.
N. Mantos y capas.
» 26. La tempestad.
» 27. La tempestad.

TEATRO DE NOVEDADES.

- Día 21. Vasco Nuñez de Balboa.—Las citas.
» 22. T. El patriarca del Turia.—Juan el perdido.
N. Guzman el Bueno.—Las citas.
» 23. Los amantes de Teruel.—El conde Patrizio.
» 24. La carcajada.—El otro yo.
» 25. T. La carcajada.—El otro yo.
N. La jura en Santa Gadea.—La criatura.
» 26. El alcalde de Zalamea.—Seguidillas.
» 27. El forastero.—El primer galán.

BUEN RETIRO.

- Día 21. La Favorita.
» 22. T. Jone.
N. I Puritani.
» 23. Jone.
» 24. La Favorita.
» 25. T. I Puritani.
N. Jone.
» 26. Il Trovatore.
» 27. La Favorita.

CIRCO ECUESTRE BARCELONÉS.

- Día 21. Triple escala japonesa.—Miss Leona. Conrad.—Huline.
» 22. T. y N. Miss Leona, y el resto de notabilidades.
» 23. Miss Leona.—Conrad.—Jones.—Miss Victoria.
» 24. Hermanos Conrad.—Miss Leona.
» 25. T. y N. Miss Leona.—Notabilidades.
» 26. Día de moda.—Espectáculos en tres partes.
» 27. Beneficio y despedida de Miss Leona.

Imp. de los Sucesores de Ramirez y C.ª—Barcelona.

FÁBRICA
DE
PIANOS Y ARMONIUMS

DE
BERNAREGGI, GASSÓ Y C.ª

Premiados en varias exposiciones nacionales y extranjeras
22, Poniente, 22.—Barcelona.

Cristalería, Porcelana y Loza

DE

MANUEL MATEU.

14, Rambla de las Flores, 14.

TIENDA DE SAN JOSÉ.

LENTES PARA EL SOL LENTES

Desde 6 reales en adelante.

Grandioso surtido de anteojos de todas clases, como también toda clase de objetos referentes al ramo, á precios sumamente económicos. Establecimiento de

JOAQUIN CORRONS,

Rambla de Estudios, 11.—Barcelona.

AGENCIA GENERAL DE TEATROS «EL COLISEO»

DE

ENRIQUE VALLESI.

Contratos para artistas de ópera, zarzuela, declamacion y baile.
Oficinas: calle de Pelayo, núm. 34.

SASTRERIA PARA TEATROS
DE
ENCARNACION VASALLO MALATESTA Y C.^a
Conde del Asalto, 14, principal.

CARPINTERÍA
DE
RICARDO MAGDALENA É ISIDRO OBIOLS.
Rambla de Cataluña, 61.
ESPECIALIDAD
en butacas para teatros.

RELOJES.
VENTA A PRECIOS DE FABRICA
Máquinas aseguradas de 5 á 25 años, inmenso surtido en todas las clases.
BAZAR PARISIEN.
35, Rambla del Centro, al lado del Pasaje de Bacardi.

PELUQUERIA
DE P. PONS Y PONSETÍ.
Mendizabal, 6, Barcelona.
GRAN SURTIDO
de pelucas y postizos para teatros.

HOJALATERIA
DE
JAIME PONSETÍ.
calle Buensuceso, 12, Barcelona

Empresa en toda clase de trabajos del arte.—Especialidad en la colocación de cañerías para agua y gas.—Vidrios de todas clases.

ARCHIVO CENTRAL LIRICO-DRAMATICO
DE
RAFAEL RIBAS.
BARCELONA.—UNION, 5, PISO 3.—BARCELONA.

Administración de obras dramáticas y líricas.—Agencia Teatral.—Compra y venta de ejemplares.—Contratas para Artistas.—Copistería de verso y música.—Alquiler de ejemplares.—Exportación de música, ejemplares y copias, para todos los teatros de la Península y Ultramar.—Servicio de archivo teatral en todos sus ramos.—Zarzuelas para grande y pequeña orquesta.—Partituras para piano y canto.

ARMERÍA Y OBJETOS DE ATREZO
PARA TEATROS.
TALLER DE VALLCANERAS, HERMANOS.
Puerta de Santa Madrona, número 18, tienda.

Calle Lealtad, n.º 18
BARCELONA.

EDUARDO TARASCÓ.

Ronda S. Pablo 14,
BARCELONA.

Taller de Escultura y Atrezo.

Especialidad en adornos de carton, para decorar salones, teatros y cafés.

Dicho taller cuenta con todos los elementos que exige este género de industria en arte y decoracion. En el mismo se han construido los atrezos de todas las mágias y bailes de espectáculo hasta hoy representados en nuestros primeros teatros, como tambien los carros alegóricos de las cabalgatas de carnabal, enanos y gigantes.—ATREZO DE TEATROS PARA ALQUILAR.

LOS ANUNCIOS Y SUSCRICIONES
para este periódico se admiten en la Administración del mismo, y además en la Agencia **La Propaganda Universal** (calle de Guardia, 10 3.º), y en el Centro de repartición de los señores Agramunt y C.ª (Fernando VII, 53, entresuelo.)

RELOJERÍA Y JOYERÍA

DE

J. MARTÍ.

Calle de Fernando VII, núm. 2.

Sastrería LA ESPAÑOLA,

Escudillers, 6.

NOVEDAD, ELEGANCIA Y ECONOMIA.

TRAJES COMPLETOS

confeccionados en DOCE horas.

ARGUMENTO.

HERNANI.

ACTO PRIMERO.

Varios grupos de montañeses rebeldes y bandoleros comen, beben y juegan, entonando alegres cantos. Aparece Hernani por una colina, melancólico y pensativo, lo que causa grande extrañeza á sus partidarios, á quienes da las gracias por el afecto que le demuestran y les revela su amor hácia una jóven aragonesa, de quien era correspondido y á la cual queria conducir al altar su tutor el anciano Silva, no quedando otro medio que el rapto para evitarlo. Todos le ofrecen su apoyo para llevar á cabo tan arriesgada empresa.

Aparece luego Carlos I, guiado por una de las doncellas de Elvira, á quien manifiesta su ardiente amor y su extrañeza por verse pospuesto á un bandolero; y viendo que Elvira no hace caso de sus palabras, quiere obligarla á seguirla. Mas ésta, arrebatándole el puñal, le amenaza con quitarse antes la vida que acceder á sus deseos.

Preséntase en este momento Hernani, y al reconocerle el rey le trata de bandido, y Hernani, echándole en cara la muerte de su padre, le reta en desafío.

Entra en esto el anciano Silva, y al ver á dos hombres en la estancia de Elvira, se apoderan de él los celos y quiere batirse con entrambos; pero la llegada del escudero del rey le descubre que este es uno de ellos y le tributa respeto. El rey entonces manifiesta á Silva que ha venido á su castillo para pedirle consejo acerca del nombramiento de emperador de Alemania. Hace salir á Hernani como uno de sus servidores; mas éste jura perseguirle por do quiera hasta completar su venganza.

ACTO SEGUNDO.

Los caballeros y las damas se entregan al mayor regocijo festejando el próximo enlace de Elvira con Silva, á quienes desean toda clase de felicidades.

Entra Silva en traje de ceremonia y ordena á Yago, su escudero, que introduzca el peregrino que solicitaba hablarle, el cual no era otro que Hernani, que demanda

hospitalidad, la cual le concede éste, sea quien fuere; mas viendo Hernani llegar Elvira en traje de novia y diciéndole Silva que dentro de una hora será su esposa, arroja el disfraz, declara su nombre y pide ser entregado al rey, que viene tras él con sus gentes. Silva le manifiesta que, al contrario, puede estar seguro en su castillo, pues para él es sagrado el derecho de hospitalidad; y á este fin va á ordenar á sus guerreros que se aperciban para la defensa. Mientras su ausencia, los dos amantes se entregan á un amoroso coloquio, en el cual les sorprende Silva; y cuando se disponia á castigar el desman de Hernani, le anuncian la llegada del rey; pero no queriendo privarse del placer de vengarse por su propia mano, introduce á Hernani en una estancia secreta. Entra el rey y pregunta á Silva por Hernani, que sabe se ha refugiado en su castillo. Silva le contesta que efectivamente se le habia presentado un peregrino á quien habia dado hospitalidad, y que de ninguna manera lo entregaria. Enfurecido el rey, manda registrar el castillo y amenaza á Silva con mandar cortar la cabeza si no le entrega á Hernani.

Preséntase en esto Elvira y se arroja á los piés del rey, el cual, sin hacer caso del dolor de Silva, se la lleva en rehenes.

Fuera el rey con Elvira, Silva hace salir á Hernani del aposento secreto y quiere batirse con él; mas éste al saber que Carlos se ha llevado á Elvira en rehenes, declara á Silva que el rey es rival de entrambos y que quiere unirse con él para tomar venganza, jurándole que en cualquiera ocasion en que llegue á su oido el sonido del cuerno de caza que le entrega como prenda, que en aquel mismo momento se dará la muerte. Acepta Silva el ofrecimiento, y corren ambos á tomar venganza del rey.

ACTO TERCERO.

En este sitio se reunen los enemigos de la eleccion de Carlos por Emperador, el cual, habiendo llegado á su noticia, se introduce en él furtivamente y se esconde en el sepulcro de Carlo Magno, advirtiéndole á su escudero que si la eleccion recayere en su favor mande disparar tres cañonazos de la gran torre, y que él en este sitio descubrirá á los rebeldes.

Van acudiendo al cabo de breve rato los personajes de la liga, y deciden asesinar á Carlos por no haber respetado los derechos de España. Sorteán enseguida quién ha de ser el que dé el golpe, y sale de la urna el nombre de Hernani. Silva le pide que le ceda este ho-

nor, relevándole por ello de su juramento; mas Hernani rehusa hacerlo, porque prefiere este honor á su propia vida. En esto se oyen tres cañonazos, y el recién nombrado emperador sale del sepulcro de Carlo Magno. Sobrecogidos los conjurados permanecen un momento indecisos, mas al fin Hernani se adelanta para herir á Carlos, cuando abriéndose la gran puerta del subterráneo aparecen gran número de electores y caballeros que vienen á aclamar al nuevo emperador. Carlos manda que los plebeyos sean encarcelados y los nobles decapitados. Hernani se adelanta y manifiesta que él es D. Juan de Aragon, y que atendida su nobleza, ya que no ha podido matarle debe tambien rodar su cabeza. Llega en esto Elvira y se arroja á los piés de Carlos pidiéndole gracia, y éste, queriendo ser digno émulo de Carlo Magno en generosidad, concede á todos el perdón, restituye los bienes confiscados á Hernani y le da la mano de Elvira.

ACTO CUARTO.

Mientras los convidados celebran con sus cantos la boda de Hernani con Elvira, una máscara va recorriendo la escena, hasta que, viendo que llamaba la atencion de los concurrentes, se dirige al jardin y desaparece.

Despejada la escena, aparecen los novios radiantes de alegría por verse unidos para no volver á separarse. De repente se oye el son de una bocina, que es la señal convenida para darse la muerte Hernani. Estremécese éste al oírle, y para evitar la presencia de Elvira la ruega que vaya por una medicina que le calme el dolor que le da una antigua herida. Sólo ya Hernani y no viendo ni oyendo nada, cree que habrá sido ilusion de su fantasía; pero en el instante mismo vuelve á oír el funesto sonido y aparecerse enseguida Silva, que le exige el cumplimiento de lo pactado. Va en efecto Hernani á clavarse el puñal en el pecho, cuando Elvira, que llega en aquel momento, le quita el arma de la mano y con ella quiere matar á Silva; pero faltale el valor y se postra á sus piés, implorando gracia para su esposo. El viejo se muestra inflexible, y en vista de esto, aprovechando Hernani la distraccion de su esposa, coge el puñal del suelo y se lo clava en el corazon. Elvira quiere socorrerle, pero se lo impide Silva, y sólo lo suelta cuando Hernani va á dar el último suspiro, cayendo Elvira sin sentido sobre el cuerpo exánime de su esposo.

FIN.